

姚秦天竺三藏法師鳩摩羅什 譯

妙法蓮華經觀世音菩薩普門品

佛陀教育基金會 印贈

南無大慈大悲救苦救難觀世音菩薩



楊枝淨水讚

楊枝淨水

徧洒三千

性空八德

利人天

福壽廣增延

滅罪消愆

火燄化紅蓮

南無清涼地菩薩摩訶薩

(三稱)

南無大悲觀世音菩薩

(三稱)

淨身業真言

唵ムム

修ト一又哆ク又セ

唎カ一

修ト一又哆ク又セ

唎カ一

修ト一又摩クセ

唎カ一

修ト一又摩クセ唎カ一

薩ム、婆ム、訶セ

淨口業真言

唵ムム

修ト一又唎カ一

修ト一又

唎カ一

摩クセ訶カセ

修ト一又

唎カ一

修ト一又

修ト一又

唎カ一

薩ム、婆ム、

訶カセ

淨意業真言

唵ム 嚩日囉怛訶賀斛ム

淨三業真言

唵ム 娑嚩婆嚩秫馱ム 娑嚩達摩娑ム

嚩婆嚩秫度憾ム

安土地真言

南ミヨ無ム三ミ滿ミツ哆タ沒ムツ駄ダ喃ナン
度ド嚕ロ度ド

嚕カ地チ尾ビ薩サ婆バ訶カ

普供養真言

唵オン 譏ギ譏ギ曩ノウ 三ミ婆バ嚩フ
鞞ニ日ニチ囉ラ斛コク

法華偈

六ロク萬マン餘ユ言ゴン七シチ軸シュク裝ソウ

假 <small>カニヤ</small>	口 <small>カニ</small>	喉 <small>カニ</small>	紅 <small>カニ</small>	白 <small>カニ</small>	無 <small>カニ</small>
饒 <small>カニ</small>	內 <small>カニ</small>	中 <small>カニ</small>	蓮 <small>カニ</small>	玉 <small>カニ</small>	邊 <small>カニ</small>
造 <small>カニ</small>	醜 <small>カニ</small>	甘 <small>カニ</small>	舌 <small>カニ</small>	齒 <small>カニ</small>	妙 <small>カニ</small>
罪 <small>カニ</small>	酬 <small>カニ</small>	露 <small>カニ</small>	上 <small>カニ</small>	邊 <small>カニ</small>	義 <small>カニ</small>
過 <small>カニ</small>	滴 <small>カニ</small>	涓 <small>カニ</small>	放 <small>カニ</small>	流 <small>カニ</small>	廣 <small>カニ</small>
山 <small>カニ</small>	滴 <small>カニ</small>	涓 <small>カニ</small>	毫 <small>カニ</small>	舍 <small>カニ</small>	含 <small>カニ</small>
嶽 <small>カニ</small>	涼 <small>カニ</small>	潤 <small>カニ</small>	光 <small>カニ</small>	利 <small>カニ</small>	藏 <small>カニ</small>

不須妙法兩三行

南無本師釋迦牟尼佛
三稱

開經偈

無上甚深微妙法

百千萬劫難遭遇

願ウマフ 我ウマフ
解ウセ 今イマ
如ヨク 見ミ
來カヨ 聞ク
真マコト 得エ
實マコト 受ウケ
義イ 持テ

妙法蓮華經觀世音菩薩普門品

姚秦三藏法師鳩摩羅什譯

爾時無盡意菩薩即從座起偏袒右
肩合掌向佛而作是言世尊觀世音
菩薩以何因緣名觀世音佛告無盡
意菩薩善男子若有無量百千萬億

眾シム生ム受フ諸シ苦ク惱ノ聞ク是レ觀ム世ノ音ノ菩ツ薩ツ一ニ
 心シ稱ム名ヲ觀ム世ノ音ノ菩ツ薩ツ即チ時ニ觀ム其ノ音ノ聲ヲ
 皆レ得ル解ツ脫ス若シ有ク持シ是レ觀ム世ノ音ノ菩ツ薩ツ名ヲ
 者ノ設テ入リ大キ火ヲ火ヲ不レ能ク燒ス由テ是レ菩ツ薩ツ威ヲ
 神ク力ヲ故ニ若シ為ス大キ水ヲ所レ漂ス稱ム其ノ名ヲ號ス即チ
 得ル淺ク處ニ若シ有ク百ク千ク萬ク億ク眾シ生ム為ス求ム金ヲ

銀^{一レ}瑠璃^{カニヌ}碑^{カ一}磔^{イセ}瑪瑙^{クム}珊瑚^{クム}琥珀^{クム}真珠^{クム}等^{クム}
寶^{ウヅ}人^{ウヅ}於^{ウヅ}大海^{カヤ}假^{カヤ}使^{カヤ}黑風^{クム}吹^{クム}其^{クム}船舫^{クム}漂^{クム}
墮^{カヌセ}羅刹^{カヌセ}鬼^イ國^イ其中^{クム}若有^{クム}乃至^{クム}一人^{クム}稱^{クム}
觀^{クム}世^カ音^一菩^ヌ薩^ム名^{クム}者^{クム}是^{クム}諸^{クム}人^{クム}等^{クム}皆^{クム}得^{クム}解^{クム}
脫^{カヌセ}羅刹^イ之^セ難^{クム}以^{クム}是因^{クム}緣^{クム}名^{クム}觀^{クム}世^{クム}音^{クム}若^{クム}
復^{クム}有^{クム}人^{クム}臨^{クム}當^{クム}被^{クム}害^{クム}稱^{クム}觀^{クム}世^{クム}音^{クム}菩^{クム}薩^{クム}名^{クム}

者セ彼カ所ノ執シ刀カ杖カ尋テ段カ段カ壞ク而シテ得ル解ケ脫セ。
 若シ三ミ千ク大カ千ク國ク土カ滿ル中ノ夜ニ叉ニ羅カ刹カ欲シ。
 來カ惱ム人ノ聞ク其ノ稱ム觀ル世ノ音ノ菩タ薩サ名ノ者ノ是レ。
 諸ノ惡ム鬼ノ尚モ不レ能ク以テ惡ム眼ノ視ル之ヲ。況モ復シ加ヘ。
 害ガ設ケ復シ有ル人ノ若シ有ル罪ノ若シ無ク罪ノ杻ノ械ノ枷ノ。
 鎖ノ檢ノ繫ノ其ノ身ヲ。稱ム觀ル世ノ音ノ菩タ薩サ名ノ者ノ皆シ。

悉斷壞。即得解脫。若三千大千國土。
滿中怨賊。有一商主將諸商人齎持。
重寶。經過險路。其中一人作是唱言。
諸善男子。勿得恐怖。汝等應當一心。
稱觀世音菩薩名號。是菩薩能以無。
畏。施於眾生。汝等若稱名者。於此怨。

瞋 <small>イラ</small> 恚 <small>イラ</small> 常 <small>イラ</small> 念 <small>イラ</small> 恭 <small>イラ</small> 敬 <small>イラ</small> 觀 <small>イラ</small> 世 <small>イラ</small> 音 <small>イラ</small> 菩 <small>イラ</small> 薩 <small>イラ</small> 便 <small>イラ</small> 得 <small>イラ</small> 離 <small>イラ</small>	念 <small>イラ</small> 恭 <small>イラ</small> 敬 <small>イラ</small> 觀 <small>イラ</small> 世 <small>イラ</small> 音 <small>イラ</small> 菩 <small>イラ</small> 薩 <small>イラ</small> 便 <small>イラ</small> 得 <small>イラ</small> 離 <small>イラ</small> 欲 <small>イラ</small> 若 <small>イラ</small> 多 <small>イラ</small>	力 <small>イラ</small> 巍 <small>イラ</small> 巍 <small>イラ</small> 如 <small>イラ</small> 是 <small>イラ</small> 若 <small>イラ</small> 有 <small>イラ</small> 眾 <small>イラ</small> 生 <small>イラ</small> 多 <small>イラ</small> 於 <small>イラ</small> 淫 <small>イラ</small> 欲 <small>イラ</small> 常 <small>イラ</small>	無 <small>イラ</small> 盡 <small>イラ</small> 意 <small>イラ</small> 觀 <small>イラ</small> 世 <small>イラ</small> 音 <small>イラ</small> 菩 <small>イラ</small> 薩 <small>イラ</small> 摩 <small>イラ</small> 訶 <small>イラ</small> 薩 <small>イラ</small> 威 <small>イラ</small> 神 <small>イラ</small> 之 <small>イラ</small>	無 <small>イラ</small> 觀 <small>イラ</small> 世 <small>イラ</small> 音 <small>イラ</small> 菩 <small>イラ</small> 薩 <small>イラ</small> 稱 <small>イラ</small> 其 <small>イラ</small> 名 <small>イラ</small> 故 <small>イラ</small> 即 <small>イラ</small> 得 <small>イラ</small> 解 <small>イラ</small> 脫 <small>イラ</small>	賊 <small>イラ</small> 當 <small>イラ</small> 得 <small>イラ</small> 解 <small>イラ</small> 脫 <small>イラ</small> 眾 <small>イラ</small> 商 <small>イラ</small> 人 <small>イラ</small> 聞 <small>イラ</small> 俱 <small>イラ</small> 發 <small>イラ</small> 聲 <small>イラ</small> 言 <small>イラ</small> 南 <small>イラ</small>
---	---	---	---	---	---

瞋イハ若ロクセ多カセ愚ロ癡イ常イユ念ヲマ恭クム敬ヒム觀クマ世ハ音ワ菩ク薩ム。
便ウマ得カセ離カ癡イ無ク盡ヒ意マ觀クマ世ハ音ワ菩ク薩ム有マ如ロク。
是ハ等クム大カ威ヤ神メ力ハ多カ所クセ饒ム益セ是ハ故ク眾ク生ム。
常イユ應ム心ト念ヲ若マ有ロク女マ人ハ設マ欲ハ求ク男ヲ禮カ拜マ。
供ク養ム觀ク世ハ音ワ菩ク薩ム便ウ生マ福ヒ德カ智チ慧ハ之シ。
男ヲ設マ欲ハ求ク女ヲ便ウ生マ端カ正ム有マ相ト之シ女ヲ宿ム。

植セ德カセ本クワ眾セム人ロク愛カ敬ヒム無ク盡ヒラ意一觀クマ世ハ音一菩ク
 薩ム有一如ロク是ハ力カ若ロク有一眾セム生アル恭クマ敬ヒム禮カ拜ク觀クマ
 世ハ音一菩ク薩ム福ヒク不ク唐ク捐ク是ハ故ク眾セム生アル皆ヒ應ム
 受アル持ヘ觀クマ世ハ音一菩ク薩ム名ナ號ハ無ク盡ヒラ意一若ロク有一
 人ロク受アル持ヘ六カ十一二ル億一恒アル河アル沙アル菩ク薩ム名ナ字ハ
 復ヒク盡ヒラ形テ供クマ養一飲アル食アル衣一服ヒク臥セ具ヒク醫一藥一於ク

汝^ロ意^ク云^ハ何^ニ是^レ善^ク男^子。善^ク女^人功^徳多^ク。
不^レ無^ク盡^ム意^ハ言^フ甚^ク多^ク。世^尊佛^言若^レ復^ス有^ル。
人^レ受^テ持^テ觀^ス世^音菩^薩名^號。乃^チ至^ス一^ト時^ノ。
禮^フ拜^シ供^フ養^ス。是^レ二^人福^正等^無異^ニ於^テ百^ク。
千^ニ萬^ノ億^ノ劫^ノ不^レ可^ク窮^ク盡^ム無^ク盡^ム意^ハ受^テ持^テ觀^ス。
世^音菩^薩名^號得^テ如^シ是^レ無^ク量^無邊^ノ福^徳。

德カセ之シ利カ。無ク盡ヒ意ハ菩タ薩マ白ク佛ハ言フ。世ハ尊ブ觀ム。
 世ハ音ハ菩タ薩マ云フ何レ遊ブ此チ娑ム婆セ世ハ界セ云フ何レ。
 而ル為ス眾シ生ム說フ法フ。方ハ便ク之カ力ク。其ハ事ハ云フ何レ。
 佛ハ告グ無ク盡ヒ意ハ菩タ薩マ。善ハ男ヲ子ヲ。若シ有ク國ク土ク。
 眾シ生ム。應ニ以テ佛ハ身ヲ得ル度ク者ヲ。觀ム世ハ音ハ菩タ薩マ。
 即チ現ル佛ハ身ヲ而シテ為ス說フ法フ。應ニ以テ辟ク支ト佛ハ身ヲ。

者。即現長者身而為說法。應以居士
身得度者。即現居士身而為說法。應
以宰官身得度者。即現宰官身而為
說法。應以婆羅門身得度者。即現婆
羅門身而為說法。應以比丘比丘尼
優婆塞優婆夷身得度者。即現比丘
比丘尼。

阿	身	童	得	應	比
脩	而	男	度	以	丘
羅	為	童	者	長	尼
迦	說	女	即	者	優
樓	法	身	現	居	婆
羅	應	得	婦	士	塞
緊	以	度	女	宰	優
那	天	者	身	官	婆
羅	龍	即	而	婆	夷
摩	夜	現	為	羅	身
睺	叉	童	說	門	而
羅	乾	男	法	婦	為
伽	闍	童	應	女	說
人	婆	女	以	身	法

非人等身得度者。即皆現之。而為說
法。應以執金剛神得度者。即現執金
剛神。而為說法。無盡意。是觀世音菩
薩。成就如是功德。以種種形。遊諸國
土。度脫眾生。是故汝等。應當一心供
養。觀世音菩薩。是觀世音菩薩。摩訶

薩ム於ハ怖ク畏メ急シ難ヲ之ニ中ニ能ク施ス無ク畏シ是レ故ニ。
此レ娑ム婆セ世ハ界ハ皆ハ號ス之ニ為ス施ス無ク畏シ者ハ無ク。
盡シ意ヲ菩ム薩ム白ク佛ハ言フ世ハ尊シ我ハ今ハ當ク供ム養ス。
觀ム世ハ音ハ菩ム薩ム即チ解ス頸ヲ眾ニ寶ヲ珠ヲ瓔ヲ珞ヲ價ヲ。
值フ百ヲ千ヲ兩ヲ金ヲ而シテ以テ與フ之ニ作ス是レ言フ仁ニ者ハ。
受テ此レ法ヲ施ス珍ヲ寶ヲ瓔ヲ珞ヲ時ニ觀ム世ハ音ハ菩ム薩ム。

不^フ肯^ケ受^ウ之^ヲ。無^ム盡^シ意^ヲ。復^ヒ白^ク觀^セ世^ノ音^ノ菩^ツ薩^ヲ。
言^フ。仁^ニ者^ト。愍^ミ我^ガ等^ガ故^ニ。受^ケ此^ノ瓔^ル珞^ヲ。爾^ト時^ニ。佛^ハ
告^グ觀^セ世^ノ音^ノ菩^ツ薩^ヲ。當^カ愍^ミ此^ノ無^シ盡^シ意^ヲ菩^ツ薩^ヲ。
及^シ四^ノ眾^ヲ。天^ノ龍^ヲ。夜^ノ叉^ヲ。乾^ノ闥^ヲ婆^ヲ。阿^ノ脩^ヲ羅^ヲ。迦^ヲ
樓^ノ羅^ヲ。緊^ノ那^ヲ。羅^ノ摩^ヲ。睺^ノ羅^ヲ。伽^ヲ。人^ヲ。非^ノ人^ヲ。等^ヲ。故^ニ。
受^ケ是^ノ瓔^ル珞^ヲ。即^チ時^ニ。觀^セ世^ノ音^ノ菩^ツ薩^ヲ。愍^ミ諸^ノ四^ノ

眾ムス及ヒ於ニ天カミ龍リウ人ニヒ非ヒ人ニヒ等ト受ウケ其ノ瓔エウ珞ロク分フン
 作サス二ニ分フン一イチ分フン奉ホウ釋シヤク迦カ牟ム尼ニ佛ブツ一イチ分フン奉ホウ
 多タ寶ホウ佛ブツ塔トウ無ム盡ジン意イ觀クワン世セ音オン菩ポ薩サツ有ユウ如ニ
 是シ自ジ在ゾウ神シ力リキ遊ユウ於ニ娑サ婆バ世セ界カイ爾ニ時トキ無ム
 盡ジン意イ菩ポ薩サツ以テ偈ゲ問モン曰ク。
 世セ尊ソウ妙ミョウ相ソウ具ク 我ガ今イマ重ジュウ問モン彼カ
 我ガ今イマ重ジュウ問モン彼カ

佛ヒツ子コ何ナニ因ユヰ緣ヰ

名ナ為シ觀クワン世セ音イン

具ク足ジュ妙ミョウ相ソウ尊ソン

偈ケ答ダ無ム盡ジン意イ

汝ニ聽エン觀クワン音イン行コウ

善ゼン應オウ諸シュ方ホウ所ショ

弘コウ誓シ深シン如ニ海カイ

歷リキ劫ケツ不フ思シ議ギ

侍シ多タ千セン億億佛ヒツ

發ハツ大ダイ清セイ淨ジヨウ願ガン

我ガ為シ汝ニ略リョク說セツ

聞ブン名ミナ及キ見ケン身シン

心ツ念ニ不ク空ク過セ

假レ使フ興ト害ハ意一

念ヲ彼ク觀ク音一力カ

或ハ漂タ流カ巨ハ海フ

念ヲ彼ク觀ク音一力カ

或ハ在ハ須ト彌ハ峰ニ

能ク滅セ諸ハ有レ苦ク

推ク落セ大ハ火ニ坑ニ

火ニ坑ニ變フ成レ池ニ

龍ハ魚ハ諸ハ鬼ハ難ク

波ハ浪ハ不ク能ク沒セ

為レ人ハ所レ推ク墮セ

念ナ彼カ觀ク音コ力リ

或ワ被カ惡ク人ニ逐ス

念ナ彼カ觀ク音コ力リ

或ワ值フ怨ミ賊ト繞ル

念ナ彼カ觀ク音コ力リ

或ワ遭フ王ノ難シ苦シ

如トシ日ノ虛ク空ノ住ス

墮ツ落ク金ノ剛ノ山ノ

不レ能ク損ス一ノ毛ノ

各レ執ス刀ヲ加フ害ス

咸レ即チ起ス慈ノ心ヲ

臨ミ刑ヲ欲シ壽ヲ終ス

念ソニマ彼クニ觀クニマ音ニ力カニ

或ハズセ囚クニ禁ヒニ枷ヒニ鎖ムセ

念ソニマ彼クニ觀クニマ音ニ力カニ

咒ムス詛アム諸ムス毒カム藥ニ

念ソニマ彼クニ觀クニマ音ニ力カニ

或ハズセ遇ニ惡セ羅カセ刹ニ

刀カニ尋トニ段カニマ段カニマ壞カニマ

手アム足アム被クニ杻ニ械トニ

釋ア然ト得カセ解ヒセ脫カセ

所ムセ欲ニ害カニ身アニ者ムセ

還カニマ著ムセ於ニ本クニ人ト

毒カム龍カニ諸ムス鬼クニ等カニ

念ソニマ彼ケニ觀クマ音ニ力カニ

若ヨクニ惡セ獸ブ圍メ繞ヨク

念ソニマ彼ケニ觀クマ音ニ力カニ

蚺ニ蛇ニ及ニ蝮ニ蝎ニ

念ソニマ彼ケニ觀クマ音ニ力カニ

雲ニ雷ニ鼓ニ掣ニ電ニ

時ニ悉ニ不ニ敢ニ害ニ

利ニ牙ニ爪ニ可ニ怖ニ

疾ニ走ニ無ニ邊ニ方ニ

氣ニ毒ニ煙ニ火ニ然ニ

尋ニ聲ニ自ニ迴ニ去ニ

降ニ雹ニ澍ニ大ニ雨ニ

念ヲ彼ノ觀ヲ音ヲ力カ

眾ヲ生ル被シ困ス厄ト

觀ヲ音ヲ妙ク智ク力カ

具ヲ足ク神ク通ク力カ

十ノ方ノ諸ノ國ノ土ノ

種ヲ種ヲ諸ヲ惡ヲ趣ト

應ニ時ニ得テ消ス散ス

無ク量ク苦ク遍ク身ヲ

能ク救フ世ノ間ノ苦ト

廣ク修ス智ク方ク便ト

無ク刹ノ不レ現ス身ヲ

地ノ獄ノ鬼ノ畜ノ生ノ

生ア老カ病ム死ム苦ク

以一漸リ悉ト令カ滅セ

真セ觀ク清リ淨ム觀ク

廣ク大カ智セ慧ク觀ク

悲ク觀ク及リ慈セ觀ク

常イ願リ常イ瞻セ仰リ

無ク垢ク清ク淨リ光ク

慧ク日ハ破ク諸ク暗ク

能ク伏ク災ハ風ハ火ク

普ク明ク照ク世ハ間ク

悲ク體ク戒ク雷ク震ク

慈ク意ク妙ク大ク雲ク

澍フ、甘ク、露カ、法ヒ、雨フ、

諍セ、訟ム、經ヒ、官ク、處ヘ、

念フ、彼ケ、觀ク、音フ、力カ、

妙フ、音フ、觀ク、世フ、音フ、

勝フ、彼ケ、世フ、間フ、音フ、

念フ、念フ、勿ク、生フ、疑フ、

滅フ、除ヘ、煩フ、惱フ、焰フ、

怖フ、畏ヘ、軍フ、陣フ、中フ、

眾フ、怨フ、悉フ、退フ、散フ、

梵フ、音フ、海フ、潮フ、音フ、

是フ、故ク、須フ、常フ、念フ、

觀ク、世フ、音フ、淨フ、聖フ、

於^ウ苦惱^{クノ}死^シ厄^ウ

能^ノ為^ス作^ス依^レ怙^ク

具^ク一^ク切^ク功^ク德^ク

慈^ジ眼^ン視^ス眾^シ生^ニ

福^フ聚^{ジュ}海^{カイ}無^ム量^{リヤウ}

是^シ故^ニ應^ズ頂^{トウ}禮^ス

爾^ニ時^ニ持^テ地^ノ菩^ツ薩^{サツ}即^チ從^リ座^ノ起^リ前^ニ白^ク佛^ニ言^フ

世^ニ尊^ニ若^シ有^レ眾^シ生^ニ聞^ク是^ノ觀^ニ世^ノ音^ノ菩^ツ薩^{サツ}品^ニ

自^ラ在^リ之^ノ業^ヲ普^ク門^ニ示^ス現^ス神^ク通^ク力^ク者^ノ當^ニ知^ル

是人功德不少佛說是普門品時眾
中八萬四千眾生皆發無等等阿耨
多羅三藐三菩提心。

妙法蓮華經觀世音菩薩普門品

(終)

千手千眼無礙大悲心陀羅尼

《咒語之文字及注音以淨律寺出版之「佛門必備課誦本」為主》

南ㄋㄨㄢˊ無ㄇㄨˊ喝ㄏㄜˊ囉ㄌㄚˊ怛ㄉㄢˊ那ㄋㄚˊ哆ㄉㄨㄛˊ囉ㄌㄚˊ夜ㄧㄚˊ耶ㄧㄝˊ南ㄋㄨㄢˊ無ㄇㄨˊ阿ㄚˊ

唎ㄌㄞˊ耶ㄧㄝˊ婆ㄆㄛˊ盧ㄌㄨˊ羯ㄐㄝˊ帝ㄉㄞˊ爍ㄌㄨㄛˊ鉢ㄅㄛˊ囉ㄌㄚˊ耶ㄧㄝˊ菩ㄆㄨˊ提ㄊㄧˊ

薩ㄙㄚˊ埵ㄉㄨㄛˊ婆ㄆㄛˊ耶ㄧㄝˊ摩ㄇㄛˊ訶ㄏㄜˊ薩ㄙㄚˊ埵ㄉㄨㄛˊ婆ㄆㄛˊ耶ㄧㄝˊ摩ㄇㄛˊ訶ㄏㄜˊ

迦ㄐㄚˊ盧ㄌㄨˊ尼ㄋㄧˊ迦ㄐㄚˊ耶ㄧㄝˊ唵ㄤˊ薩ㄙㄚˊ皤ㄆㄛˊ囉ㄌㄚˊ罰ㄆㄚˊ曳ㄧㄝˊ

數ア、怛カ、那ナ、怛カ、寫テ、南ナ、無ム、悉シ、吉キ、唵オン、埵ウ、伊イ、蒙モ、

阿ア、唎リ、耶ヤ、婆バ、盧ル、吉キ、帝テイ、室シ、佛フツ、囉ラ、楞ロウ、駄ダ、婆バ、

南ナン、無ム、那ナ、囉ラ、謹キン、墀チ、醯イ、唎リ、摩マ、訶カ、皤ハ、哆ダ、

沙シャ、咩ヤ、薩サ、婆バ、阿ア、他タ、豆トウ、輸シュ、朋ポン、阿ア、逝シ、孕ユウ、

薩サ、婆バ、薩サ、哆ダ、那ナ、摩マ、婆バ、薩サ、哆ダ、那ナ、摩マ、婆バ、

伽カ、摩マ、罰バツ、特トク、豆トウ、怛カン、姪シ、他タ、唵オン、阿ア、

婆^{ㄨㄛˊ}盧^{ㄎㄨˊ}醯^{ㄊㄧˊ} 盧^{ㄎㄨˊ}迦^{ㄐㄧˊ}帝^{ㄉㄧˊ} 迦^{ㄐㄧˊ}羅^{ㄎㄨㄛˊ}帝^{ㄉㄧˊ} 夷^{ㄧˊ}醯^{ㄊㄧˊ}

唎^{ㄎㄧˊ}摩^{ㄇㄛˊ}訶^{ㄎㄛˊ}菩^{ㄆㄨˊ}提^{ㄊㄧˊ}薩^{ㄙㄚˊ}埵^{ㄊㄨㄛˊ} 薩^{ㄙㄚˊ}婆^{ㄨㄛˊ}薩^{ㄙㄚˊ}婆^{ㄨㄛˊ}

摩^{ㄇㄛˊ}囉^{ㄎㄨㄛˊ}摩^{ㄇㄛˊ}囉^{ㄎㄨㄛˊ} 摩^{ㄇㄛˊ}醯^{ㄊㄧˊ}摩^{ㄇㄛˊ}醯^{ㄊㄧˊ}唎^{ㄎㄧˊ}馱^{ㄊㄨㄛˊ}孕^{ㄩㄥˊ} 俱^{ㄐㄩˊ}

盧^{ㄎㄨˊ}俱^{ㄐㄩˊ}盧^{ㄎㄨˊ}羯^{ㄐㄧㄝˊ}蒙^{ㄇㄨㄥˊ} 度^{ㄉㄨˊ}盧^{ㄎㄨˊ}度^{ㄉㄨˊ}盧^{ㄎㄨˊ}罰^{ㄆㄚˊ}闍^{ㄎㄛˊ}耶^{ㄧㄝˊ}帝^{ㄉㄧˊ}

摩^{ㄇㄛˊ}訶^{ㄎㄛˊ}罰^{ㄆㄚˊ}闍^{ㄎㄛˊ}耶^{ㄧㄝˊ}帝^{ㄉㄧˊ} 陀^{ㄊㄨㄛˊ}囉^{ㄎㄨㄛˊ}陀^{ㄊㄨㄛˊ}囉^{ㄎㄨㄛˊ} 地^{ㄊㄧˊ}

唎^{ㄎㄧˊ}尼^{ㄋㄧˊ} 室^{ㄕㄨˊ}佛^{ㄈㄛˊ}囉^{ㄎㄨㄛˊ}耶^{ㄧㄝˊ} 遮^{ㄓㄜˊ}囉^{ㄎㄨㄛˊ}遮^{ㄓㄜˊ}囉^{ㄎㄨㄛˊ} 麼^{ㄇㄛˊ}

麼マ罰バツ摩マ囉ラ
穆ム帝テイ唎ライ
伊イ醯イ伊イ醯イ

室シツ那ナ室シツ那ナ
阿ア囉ラ唵オン佛ブツ囉ラ舍セ利リ罰バツ

沙サ罰バツ唵オン佛ブツ囉ラ舍セ耶ヤ
呼コ盧ロ呼コ盧ロ呼コ盧ロ呼コ盧ロ摩マ

囉ラ呼コ盧ロ呼コ盧ロ醯イ利リ
娑サ囉ラ娑サ囉ラ

悉シツ唎ライ悉シツ唎ライ
蘇ソ嚕ロ蘇ソ嚕ロ
菩ポ提テイ夜ヤ菩ポ

提テイ夜ヤ菩ポ駄ダ夜ヤ菩ポ駄ダ夜ヤ
彌ミ帝テイ唎ライ夜ヤ

那囉謹墀ナラキヤリマ 地利瑟尼那チリセニナ 婆夜ハヤ

摩那マナ 娑婆訶サハハ 悉陀夜シタヤ 娑婆訶サハハ

摩訶悉陀夜マカシタヤ 娑婆訶サハハ 悉陀喻シタヨ

藝室幡囉耶エシハタナラヤ 娑婆訶サハハ 那囉謹ナラキヤリマ

墀チ 娑婆訶サハハ 摩囉那囉マラナラ 娑婆訶サハハ

悉囉僧阿穆佉耶シラソウアムシヤ 娑婆訶サハハ 娑婆訶サハハ 娑サ

婆^ム摩^マ訶^カ阿^ア悉^シ陀^タ夜^ヤ 娑^サ婆^バ訶^カ 娑^サ婆^バ訶^カ 者^{シヤ}吉^キ

囉^ラ阿^ア悉^シ陀^タ夜^ヤ 娑^サ婆^バ訶^カ 波^ハ陀^タ摩^マ羯^カ

悉^シ陀^タ夜^ヤ 娑^サ婆^バ訶^カ 那^ナ囉^ラ謹^{キン}墀^ヂ皤^ハ伽^カ

囉^ラ耶^ヤ 娑^サ婆^バ訶^カ 摩^マ婆^バ利^リ勝^{シヨウ}羯^カ囉^ラ夜^ヤ

娑^サ婆^バ訶^カ 南^{ナン}無^ム喝^{カク}囉^ラ怛^{タン}那^ナ哆^ダ囉^ラ夜^ヤ

耶^ヤ 南^{ナン}無^ム阿^ア唎^リ耶^ヤ 婆^バ嚧^リ吉^キ帝^{テイ} 爍^{ラク}

皤囉夜ハセ カヤ 一セ

娑婆訶ムセト ヌセ 一セ

唵ム 悉殿都ト一 カ一マ カメ

漫多囉マカセ カヤ

跋陀耶カヤ ヌセ

娑婆訶ムセト ヌセ 一セ

觀音菩薩妙難酬クマカ 一カ ヌメ ムヤ 一ムカ 一カ ヌセ

清淨莊嚴累劫修ク一ム ム一ム 出ヌ尤 一カ ヌセ 一カ ヌセ

三十二應徧塵刹ムカ 一カ ムル 一ム ヌ一カ ヌセ

百千萬劫化閻浮カカ 一カ ヌカ ムカ ムカ ムカ 一カ ヌセ 一カ ヌセ 一カ ヌセ

瓶ビン中チュウ甘カン露ロ常ジョウ時ジ洒サ

手テ内ナイ楊ヤウ柳リウ不フ計ケイ秋シュ

千セン處チュ祈ネ求ク千セン處チュ現ゲン

苦ク海カイ常ジョウ作サク度タク人ジン舟シュ

南ナン無ム普フ陀タ山サン琉リウ璃リ世セ界カイ

大ダイ慈ジ大ダイ悲ヒ

觀カン世セ音イン菩ポ薩サツ

(百聲千聲隨意)

南ナ無ム阿ア彌ミ陀タ如ニ來レ

南ナ無ム觀ク世セ音イン菩ブ薩ツ

南ナ無ム大ダイ勢セイ至シ菩ブ薩ツ

南ナ無ム清セイ淨ジヨウ大ダイ海カイ眾シュウ菩ブ薩ツ

(各十稱)

讚觀音文

南ナ無ム過カ去ク正シヨウ法ポフ明メイ如ニ來レ現ゲン前ゼン觀ク世セ音イン

菩薩成妙功德具大慈悲於一身心。

現千手眼照見法界護持眾生令發。

廣大道心教持圓滿神咒永離惡道。

得生佛前無間重愆纏身惡疾莫能。

救濟。悉使消除。三昧辯才。現生求願。

咸令果遂。決定無疑。能使速獲三乘。

早ハム登カ佛ヒ地カ威メ神メ之ノ力カ歎タ莫ハ能ク窮ク故ハ我メ

一ハ心シン歸ク命メ懺ザイ悔ケ十ジュウ方ム三サン世セ一ハ切ク佛ヒ一ハ

切ク菩ブ薩サ摩マ訶カ薩サ摩マ訶カ般ハン若ニャク波ハ羅ラ蜜ミ

觀クワン音イン菩ブ薩サ讚ザン

觀クワン音イン大ダイ士シ悉シツ號ガウ圓エン通ツウ十ジュウ二ニ大ダイ願ガン

誓チ弘コウ深シン苦ク海カイ度タク迷メイ津ジン救クウ苦ク尋シン聲セイ

無ム刹セ不フ現ゲン身シン

南ナン無ム觀カン世セ音イン菩ポ薩サ摩マ訶カ薩サ

(三稱)

真マコト言コト曰イハレ

唵オン 哆タ唎リ 咄ト哆タ唎リ 咄ト哆タ唎リ

娑サ婆バ訶カ (七遍)

觀カン音イン靈レイ感カン真マコト言コト

唵ム麻ロ呢ラ叭ク囉ロ吽ム麻ロ曷ク倪ラ牙ヤ納ナ積セ

都ク特ク巴バ達ダ積セ特ト些セ納ナ微ミ達ダ哩リ葛ケ

薩ム而ル鞞ズ而ル塔ト卜ク哩カ悉シ塔ト葛ケ納ナ補ホ

囉カ納ナ納ナ卜ク哩カ丟ク忒ト班ハ納ナ唵オン麻マ

噓カ吉キ說フ囉ラ耶ヤ莎サ訶ハ
(三遍)

般若波羅蜜多心經

觀クハ自ハ在ハ菩ツ薩ム行テ深ク般ク若ク波カ羅メ蜜ハ多ク時ハ。
 照セ見リ五メ蘊リ皆ク空ム度ク一ク切ク苦ク厄ク舍カ利カ子ハ。
 色ム不ク異ハ空ム空ム不ク異ハ色ム色ム即ク是ハ空ム空ム即ク。
 是ハ色ム受フ想テ行テ識ハ亦ハ復ク如ク是ハ舍カ利カ子ハ是ハ。
 諸セ法ハ空ム相ム不ク生ク不ク滅ク不ク垢ク不ク淨ク不ク增ク。
 不ク減ク是ハ故ク空ム中ム無ク色ム無ク受フ想テ行テ識ハ無ク。

礙 <small>カ</small>	提 <small>ト</small>	集 <small>シ</small>	明 <small>メイ</small>	眼 <small>ガン</small>	眼 <small>ガン</small>
無 <small>ム</small>	薩 <small>サ</small>	滅 <small>メツ</small>	盡 <small>ジン</small>	界 <small>カイ</small>	耳 <small>ニ</small>
罣 <small>クワン</small>	埵 <small>ト</small>	道 <small>ドウ</small>	乃 <small>ノウ</small>	乃 <small>ノウ</small>	鼻 <small>ビ</small>
礙 <small>カ</small>	依 <small>イ</small>	無 <small>ム</small>	至 <small>シ</small>	至 <small>シ</small>	舌 <small>ゼツ</small>
故 <small>コ</small>	般 <small>パン</small>	智 <small>チ</small>	無 <small>ム</small>	無 <small>ム</small>	身 <small>シン</small>
無 <small>ム</small>	若 <small>ニク</small>	亦 <small>オク</small>	老 <small>ラウ</small>	意 <small>イ</small>	意 <small>イ</small>
有 <small>ユ</small>	波 <small>ハ</small>	無 <small>ム</small>	死 <small>シ</small>	識 <small>シキ</small>	無 <small>ム</small>
恐 <small>ク</small>	羅 <small>ラ</small>	得 <small>トク</small>	亦 <small>オク</small>	界 <small>カイ</small>	色 <small>シキ</small>
怖 <small>フ</small>	蜜 <small>ミツ</small>	以 <small>イ</small>	無 <small>ム</small>	無 <small>ム</small>	聲 <small>シヤウ</small>
遠 <small>エン</small>	多 <small>タ</small>	無 <small>ム</small>	老 <small>ラウ</small>	無 <small>ム</small>	香 <small>キヤウ</small>
離 <small>リ</small>	故 <small>コ</small>	所 <small>ソ</small>	死 <small>シ</small>	明 <small>メイ</small>	味 <small>ミ</small>
顛 <small>テン</small>	心 <small>シン</small>	得 <small>トク</small>	盡 <small>ジン</small>	亦 <small>オク</small>	觸 <small>シュク</small>
倒 <small>トウ</small>	無 <small>ム</small>	故 <small>コ</small>	無 <small>ム</small>	無 <small>ム</small>	法 <small>フツ</small>
夢 <small>ム</small>	罣 <small>クワン</small>	菩 <small>ポ</small>	苦 <small>ク</small>	無 <small>ム</small>	無 <small>ム</small>

想ト一尤究リ一又竟リ一ム涅ヲ一セ槃ヲ一三ム世ハ諸出佛ト一依一般ウ若ト一波ト一羅カ
 蜜口一多カ故ク得カ阿ヤ耨ヲ多カ羅カ三ム藐口一三ム菩ヲ提ト一故ク
 知出般ウ若ト一波ウ羅カ蜜口一多カ是ハ大カ神ア咒出是ハ大カ明口一
 咒出是ハ無メ上ア咒出是ハ無メ等カ等カ咒出能ヲ除メ一ク切ト一
 苦カ真出實ア不ク虛ト故ク說ア般ウ若ト一波ウ羅カ蜜口一多カ咒出
 即リ說ア咒出曰ト揭リ諦カ揭リ諦カ波ウ羅カ揭リ諦カ波ウ羅カ揭リ諦カ波ウ羅カ

僧ム揭レ諦リセ。菩カ提一薩ム婆ヤ訶カ。

回向偈

願ロ消一三ム障出諸出煩レ惱カ

願ロ得カ智出慧レ真レ明レ了カ

普出願ロ災ア障出悉一消一除レ

世ハ世ハ常レ行レ菩出薩ム道カ

皆リセ 我メ 普メ 願リ
共ク 等ク 及リ 以リ
成ル 與ル 於リ 此チ
佛ヒ 眾シ 一ニ 功ク
道ダ 生ル 切ク 德ト

誦經功德殊勝行
無邊勝福皆回向
普願沈溺諸有情
速往無量光佛剎
十方三世一切佛
一切菩薩摩訶薩

摩訶般若波羅蜜

三皈依

自皈依佛

當願眾生

體解大道

發無上心

當願眾生

自皈依法

當願眾生

深入經藏

智チ慧ヱ如ニ海ノ

自ジ皈ク依ル僧ノ

一ヒト切ク無ク礙ナシ

和ニ南ノ聖ノ眾ノ

當トキ願フ眾ノ生ル

統トウ理リ大ニ眾ノ

南無護法韋馱尊天菩薩

佛記樓至 屢現童真 功勳浩蕩 正眼分明
兜鍪鎧甲 寶杵隨身 三洲應化 護法護人
有道者 為翰為屏 破法者 碎腦碎心
永佐三尊侍座側 叢林鞏固遠維新



